



Agave (sisal) plant or Aloe ?



L'agave qui vient d'Amérique centrale possède un cœur fermé avec des feuilles fibreuses souvent terminée par un aiguillon acéré. La floraison unique de l'agave, qui peut atteindre 4m de haut, entraîne sa mort. Les précolombiens confectionnaient de nombreux objets avec les agaves : tuiles, semelles de chaussure, cordelettes... Il est aujourd'hui utilisé au Mexique pour la fabrication de tapis (Agave sisalana) et le jus de Agave tequilana est la matière première de la téquila. Le Jardin possède plusieurs sortes d'agaves, Agave stricta, filifera, americana. L'aloès originaire d'Afrique du Sud, est reconnaissable à son cœur ouvert, ses feuilles charnues remplies de suc et à ses nombreuses fleurs rouges ou orangées. Si L'aloès, Aloe vera, Aloe ferox, est couramment employé de nos jours dans les cosmétiques ou la parfumerie, les Egyptiens l'utilisaient déjà pour parfumer les linceuls de leurs momies.

The agave, also called sisal plant, comes from Central America: its core is closed, it has fibrous leaves, and its tip is often sharp and thorny. The only blossom of a sisal plant, which can be up to 4m high, causes it to die. The pre-Columbians crafted many objects with sisal plants: tiles, shoe soles, rope... Today, it is still used in Mexico to manufacture carpets (Agave sisalana) and Agave tequilana sap is the raw material used to make tequila. The Garden has several varieties of sisal plants, Agave stricta, filifera, americana.

The South African Aloe is easily recognizable with its open core, fleshy leaves filled with sap and its many red or orange flowers. Nowadays, Aloe, Aloe vera, and Aloe ferox are often used for cosmetics or perfumes, but there is evidence that way back in Egyptians times, Aloe was used to scent mummy shrouds.

